

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 57 (1931)  
**Heft:** 13

## Vereinsnachrichten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

l'excellente revue *Banque* (« organe technique du banquier et de son personnel ») dirigée par un financier expert, M. L. Lair, directeur de l'Ecole spéciale de préparation aux banques et organisateur des Congrès d'organisation bancaire.

### Congrès de génie civil du 23 au 29 septembre 1931

A l'occasion de l'*Exposition coloniale internationale*, la Société des ingénieurs civils de France organise un Congrès dont les buts sont :

1. de faire connaître à tous les ingénieurs les principales études et vues d'avenir dans toutes les techniques. De même que l'Exposition coloniale internationale nous montre, en un ensemble saisissant, les résultats des efforts colonisateurs, les rapports qui seront présentés du 23 au 29 septembre, puis édités en un volume, constitueront une documentation sur les problèmes à l'ordre du jour ;

2. de réaliser à cette occasion une union plus intime avec les ingénieurs qui ne peuvent pas participer à ses travaux et à ses réunions ; les visites d'usines et excursions prévues paraissent, à cet effet, particulièrement efficaces ;

3. de permettre l'expression de vœux tendant à la réalisation des efforts constructifs, aussi bien dans les colonies que dans la métropole, ceci conformément, d'ailleurs, au désir des organisateurs de l'Exposition coloniale internationale.

Le Congrès est divisé en huit Sections soit : Travaux publics et constructions civiles. Industrie des transports. Mécanique et ses applications. Mines et Métallurgie. Physique et chimie industrielles. Industries électriques. Industries agricoles et alimentaires. Economie industrielle, organisation du travail.

Le siège de la Société des ingénieurs civils de France est à Paris (9<sup>e</sup>), 19, rue Blanche.

## SOCIÉTÉS

### Société suisse des ingénieurs et des architectes.

#### Rapport de gestion sur la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 1930 (Suite et fin.)<sup>1</sup>

##### 7. Groupes professionnels.

a) Le groupe professionnel des *ingénieurs agronomes et topographes* s'est dissous le 1<sup>er</sup> mars 1930 à Zurich ; il a alors partagé ses fonds par moitiés entre la Commission des normes de construction et la nouvelle Société suisse de photogrammétrie.

b) *Groupe professionnel des ingénieurs mécaniciens*. Son étude des « Normes allemandes pour les essais de réception des moteurs hydrauliques » l'a conduit à y apporter quelques petits changements, après quoi il a acquis pour la S. I. A. le droit de s'inscrire en qualité de coéditeur.

c) Le groupe professionnel des *ingénieurs du béton et du béton armé* a eu deux séances pendant l'année écoulée, une le 29 mars à Zurich et l'autre le 13 décembre à Bâle, toutes deux en vue d'une extension du groupe des constructeurs en fer ; il a conséquemment transformé son titre en « *Groupe professionnel des ingénieurs s'occupant de constructions en acier et en béton armé* ». Il a, dans la dernière séance, procédé à l'élection du président et du vice-président.

##### 8. Commission des concours..

Nous renvoyons à ce sujet à notre paragraphe 2 ci-dessus et au rapport de fin septembre 1930 de la Commission. Son président y insiste sur l'inanité du travail de la Commission, si les membres de la Société, et particulièrement ceux des jurys, ne se soumettent pas désormais aux conditions établies pour les concours.

<sup>1</sup> Voir *Bulletin technique* du 13 juin 1931, page 154.

### 9. Normes.

Les normes des dessins de la technique agricole, approuvées à Sion en mai 1929, ont été, entre-temps, réunies aux « Instructions relatives à la subvention pour les améliorations foncières » établies par le Département fédéral de l'Economie publique (Section de l'agriculture).

Les « Normes pour la fabrication des tuyaux en ciment » (n° 107), approuvées à Saint-Gall, doivent encore être mises à l'unisson des « Normes pour la classification des liants » éditées par le Laboratoire fédéral d'essai des matériaux, et actuellement en révision ; la vente ne pourra donc s'en faire que dans le courant de 1931. Le contrat de travail pour employés techniques, revisé, et également approuvé par l'Assemblée des délégués de Saint-Gall, représente à l'heure qu'il est, pour les patrons comme pour les employés, un document de valeur basé sur les principes modernes ; il contient un règlement précis des conditions relatives aux vacances et au service militaire ; la question des inventions d'employés, discutée à maintes reprises dans la S. I. A., y trouve aussi une solution adéquate.

### 10. Maison bourgeoise.

Durant l'année écoulée, aucun volume n'a malheureusement pu paraître, car ni le texte du volume « Bâle III », prêt à l'impression, ni celui du volume « Neuchâtel » n'a pu être mis au point. Ces deux monographies seront mises en vente dans le courant de cette année ; les volumes « Vaud II » et « Tessin I » les suivront. Les relevés ont commencé pour le Valais, et pourront peut-être se terminer sans nouvel appel à la caisse de la « Maison bourgeoise ». Toutes les archives se trouvent maintenant à l'Ecole polytechnique, qui prend sa part à leur nouveau classement et à leur surveillance. La situation financière de la publication de la « Maison bourgeoise » n'est malheureusement pas réjouissante ; maintenant que nous ne recevons plus de subventions fédérales, nous recherchons activement d'autres soutiens pour mener l'ouvrage à chef.

### 11. Commission des cours.

Une session bisannuelle des cours aura lieu en 1931, et sera destinée plus spécialement aux ingénieurs-mécaniciens.

### 12. Assurances.

Conformément à la décision du Conseil fédéral, du 23 mai 1930, nous avons dû résilier, à partir des 30 novembre et 31 décembre 1930, nos contrats de faveur avec la Société suisse d'assurances générales sur la vie humaine, à Zurich, et avec la « Genevoise » Société d'assurance sur la vie, à Genève. Mais les assurances contractées par nos membres avant ces dates continueront à jouir des priviléges consentis. Il n'y a pas de changements dans les contrats passés avec les deux sociétés d'assurance-accident « Zurich » et « Winterthur ».

### 13. Fondation Geiser.

Le Comité central a, pour le sixième concours de la Fondation, choisi un sujet du domaine des ingénieurs civils : « Ponts-routes provisoires en bois ». Selon le règlement de la Fondation, on a donné connaissance du sujet à l'assemblée générale de Saint-Gall ; l'exposition des projets aura lieu à la prochaine assemblée générale, à Lausanne en 1932.

### 14. Organes de la Société.

La « Schweiz. Bauzeitung » et le « Bulletin technique » se sont entendus pour que les communications de la Société parviennent en temps voulu aussi aux membres non abonnés à l'un ou l'autre. En outre, les jeunes membres jouissent d'une importante réduction du prix de l'abonnement à la « Bauzeitung ».

### 15. Service technique suisse de placement.

Le S. T. S. s'est fait inscrire, en mars 1930, au Registre du commerce. A l'instigation de l'Office fédéral de l'industrie, des métiers et du travail, il a fait, au printemps 1930, une enquête sur l'état du marché du travail dans les professions techniques. Il résulte de ces recherches que le marché présente un aspect normal et ne nécessite aucune mesure par-

ticulièr. Les résultats complets, accompagnés des vœux des cercles de l'industrie au sujet de la formation des ingénieurs et des techniciens, sont rassemblés dans un rapport spécial, qu'on peut se procurer au Service de placement.

Le nombre des demandes d'emploi a augmenté d'environ 22 % par rapport à l'année dernière, tandis que les offres de places n'ont diminué que d'environ 8 % en moyenne, le recul affectant surtout les architectes et les ingénieurs-mécaniciens. Aux dernières nouvelles, on manque particulièrement de techniciens du chauffage. D'autre part, la situation se montre particulièrement défavorable pour les ingénieurs-chimistes, pour lesquels et en face de 100 demandes d'emploi il n'y a que 36 places vacantes, contre 156 l'année précédente.

#### 16. Relations de la S. I. A. avec d'autres sociétés et avec l'étranger.

Dans l'année écoulée, la S. I. A. s'est fait représenter comme suit par ses membres auprès des sociétés amies :

*Société suisse des entrepreneurs.* Assemblée générale ordinaire du 30 mars 1930 à Bâle. Représentants : MM. P. Vischer, président central S. I. A. et F. Rigganbach, ingénieur, de Bâle.

*Société suisse des techniciens.* XIV<sup>e</sup> assemblée générale, du 18 mai 1930 à Bâle. Représentant : M. E. Frauenfelder, ingénieur, à Bâle.

*Association suisse pour l'aménagement des eaux.* XIX<sup>e</sup> assemblée principale ordinaire à Zurich, 24 mai 1930. Représentant M. Hans Naef, architecte, à Zurich.

*Société suisse des électriciens.* Assemblée annuelle, 14 juin 1930 à Genève. Représentant : M. E.-G. Choisy, ingénieur, à Genève.

*Comité national suisse pour la Conférence mondiale de l'énergie.* 16/25 juin 1930 à Berlin. Représentant M. le Dr h. c. H.-E. Gruner, ingénieur à Bâle.

*Fédération des associations belges d'ingénieurs.* 17/21 juin 1930 à Bruxelles. Représentants : MM. le Dr H. Favre, ingénieur, à Zurich, et le prof. A. Paris, ingénieur, à Lausanne.

*Union suisse des professionnels de la route.* XVIII<sup>e</sup> assemblée principale, 20/22 juin 1930, à Aarau et Baden. Représentant : M. A. Schlaepfer, ingénieur cantonal, Herisau.

*Société suisse pour la navigation sur le Rhin supérieur.* XXIV<sup>e</sup> assemblée générale, 28 juin 1930 à Bâle. Représentant : M. R. Christ, architecte, à Bâle.

*Société suisse de l'acétylène.* X<sup>e</sup> congrès international pour l'acétylène, la soudure autogène et les industries connexes. 9/12 juillet 1930. Représentant : M. le directeur F. Escher, ingénieur, à Zurich.

*Société suisse de l'industrie du gaz et des eaux.* LVII<sup>e</sup> assemblée annuelle, 30 août au 1<sup>er</sup> septembre 1930, à Neuchâtel. Représentant : M. A. Méan, ingénieur cantonal, à Neuchâtel.

*Congrès international du béton et du béton armé, ainsi que des constructions métalliques, des routes et des machines.* Du 1<sup>er</sup> au 6 septembre 1930, à Liège. Représentant officiel de la S. I. A. : M. R. Maillard, ingénieur, à Genève. Délégation suisse formée par la S. I. A. : MM. A. Bühler, ingénieur, à Berne ; Prof. C. Colombi, ingénieur, à Lausanne ; Prof. A. Dumas, ingénieur, à Lausanne ; R. Maillard, ingénieur, à Genève ; Prof. E. Meyer-Peter, à Zurich ; Prof. Dr P. Niggl, à Zurich ; Prof. H. Quiby, à Zollikon ; Prof. Dr M. Ritter, à Zurich ; Prof. Dr h. c. M. Ros, à Zurich.

*Union des Sociétés allemandes d'ingénieurs et d'architectes.* Journées des ingénieurs et des architectes allemands. 3/7 septembre 1930 à Dresde. Représentant : M. E. Rybi, architecte, à Berne.

*Société internationale de photogrammétrie.* III<sup>e</sup> congrès international. 5/10 septembre 1930, à Zurich. Représentant : M. A. Walther, ingénieur, à Zurich.

*XII<sup>e</sup> congrès international des architectes,* à Budapest. 6/15 septembre 1930. Représentants : MM. H. Herter, architecte de la ville, Zurich, et F. M. Osswald, ingénieur-mécanicien, Winterthour.

*IV<sup>e</sup> congrès international des géomètres.* 11/14 septembre 1930, à Zurich. Représentant : M. le prof. E. Diserens, ingénieur, Zurich.

*Association suisse pour la navigation du Rhône au Rhin.* Assemblée ordinaire, 26 octobre 1930, à Lausanne. Représentant M. M. Brémont, ingénieur, à Genève.

*LXXV<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich.* 7/8 novembre 1930. Représentants : MM. P. Vischer, architecte, président central S. I. A., et M. Brémont, ingénieur, Genève, membre du Comité central S. I. A.

*Jubilé du cinquantenaire du Laboratoire fédéral d'essai des matériaux* à l'Ecole polytechnique de Zurich. 10 novembre 1930. Représentant : M. P. Vischer, architecte, président central S. I. A.

Zurich, mars 1931.

*Pour le Comité central :*  
Le président : P. VISCHER. Le secrétaire : P. SOUTTER.

#### Le monde électrique allemand, à Francfort.

Sous l'égide du « Verband Deutscher Elektrotechniker » et de la « Vereinigung der Elektrizitätswerke », plusieurs corporations allemandes se sont réunies, le 22 juin dernier, à Francfort-sur-le-Main, pour commémorer le cinquantenaire de l'« Elektrotechnische Gesellschaft » et le quarantième anniversaire de l'Exposition internationale de l'électricité qui siégea dans cette ville.

A cette occasion, trois personnalités éminentes du « monde » électrique allemand firent des conférences d'un grand intérêt.

M. O. von Miller, rendit hommage aux précurseurs en matière de transport d'énergie électrique, le Français Deprez et le Suisse Thury, et évoqua le fameux premier transport industriel de 235 ch, sur une distance de 178 km, entre Lauffen et Francfort, à la tension de 25 000 V, exécuté, en 1891, par l'A. E. G. et Oerlikon, avec un rendement de 75%. Puis il relata les prodigieux progrès de ces installations de transport à grande distance dont la tension atteint aujourd'hui, en Europe, 380 000 volts (ligne du « Rheinisch-Westfälisches Elektrizitätswerk », pour la transmission, en Rhénanie, d'énergie hydro-électrique produite dans le Vorarlberg.)

Enfin, M. von Miller décrivit, en abrégé, son très rationnel programme d'approvisionnement uniforme de tout le Reich en énergie électrique.

M. Matthias, passa en revue « Die heutigen Probleme der Hochspannungskraftübertragung » et M. le professeur Dr Haas, dans une conférence intitulée « Die Auswirkung der Lauffener Kraftübertragung auf die Elektrizitätswirtschaft », fit un exposé lumineux des effets que le développement, sur le plan national et international, de ces transports d'énergie exerce et exerce sur l'économie industrielle et politique des peuples.

#### BIBLIOGRAPHIE

**Les Mines Coloniales,** par Ch. Berthelot. — Un volume, grand in-8°, de 284 pages avec figures : 50 fr. — Librairie J.-B. Bailliére et fils, Paris.

Par une compilation méthodique, M. Ch. Berthelot a réuni, dans ce volume, des renseignements nombreux et, pour certains pays ou certaines matières premières, très complets, sur les richesses du sous-sol.

Il a fait là œuvre très méritoire de bénédictin. Les indications qu'il a su relever, dans les publications les plus variées, et parfois de dates assez différentes, sur l'état et les productions des exploitations minières coloniales, font entrevoir en combien de points du globe des recherches nouvelles s'imposent, et que de renseignements utiles peuvent encore grouper pour ceux qui parcourent ces pays neufs et surtout ceux qui y stationnent et y scrutent avec persévérance le véritable sous-sol, sans s'arrêter aux seuls dépôts alluvionnaires où tous les